

32001D0633

17.8.2001

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 221/45

**ODLOČBA KOMISIJE**  
**z dne 16. avgusta 2001**  
**o posebnih pogojih za urejanje uvoza ribiških proizvodov s poreklom iz Ugande**

(notificirana pod dokumentarno številko K(2001) 2524)

(Besedilo velja za EGP)

(2001/633/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

usklajenost z določbami, predpisanimi v ta namen v členu 11(4) Direktive 91/493/EGS.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/493/EGS z dne 22. julija 1991 o zdravstvenih pogojih za proizvodnjo in dajanje na trg ribiških proizvodov <sup>(1)</sup>, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 97/79/ES <sup>(2)</sup>, in zlasti člena 11 Direktive,

(7) Posebno pozornost je treba posvetiti zdravstvenim pregledom delavcev, ki delajo z ribiški proizvodi, namenjenimi za prehrano ljudi, kakor je določeno v poglavju III, točka II(B) Priloge k Direktivi 91/493/EGS. Zato je treba to posebej navesti v zdravstvenem spričevalu, ki spremlja uvoz ribiških proizvodov iz Ugande.

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Izvedenec Komisije je opravil inšpekcijski obisk v Ugandi, da se preverijo pogoji, pod katerimi se ribiški proizvodi proizvajajo, shranjujejo in pošiljajo v Skupnost.

(8) DFR priskrbi uradna zagotovila glede usklajenosti s pravili, določenimi v poglavju V Priloge k Direktivi 91/493/EGS, in glede izpolnjevanja higienskih zahtev, enakovrednih zahtevam, določenim v navedeni direktivi.

(2) Določbe ugandske zakonodaje o zdravstveni inšpekciji in spremljanje stanja ribiških proizvodov se lahko štejejo za enakovredne določbam iz Direktive 91/493/EGS.

(9) DFR zagotovi tudi jamstva, da so ribiški proizvodi iz Viktorijinega jezera predmet ustreznih pregledov, da se zlasti odkrije prisotnost pesticidov. Ugandske oblasti jamčijo za varnost ribiških proizvodov, ujetih v Viktorijinem jezeru in namenjenih za uvoz v Evropsko skupnost.

(3) Zlasti „Department of Fisheries Resources (DFR)“, ki sodi pod „Ministry of Agriculture, Animal Industries and Fisheries“ je sposoben učinkovito preverjati uporabo veljavnih zakonov.

(10) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega veterinarskega odbora –

(4) Načini za pridobitev zdravstvenega spričevala iz člena 11(4)(a) Direktive 91/493/EGS morajo vključevati opredelitev vzorčnega spričevala, minimalne zahteve glede jezika(-ov), v katerem(-ih) mora biti oblikovano, in status osebe, pooblaščenca, da ga podpiše.

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

(5) Na podlagi člena 11(4)(b) Direktive 91/493/EGS bi bilo treba na pakete ribiških proizvodov pritrčiti oznako, ki navaja ime države nečlanice in številko odobritve/registracije obrata izvora, predelovalnega plovila, hladilnice ali zamrzovalnega plovila, razen za nekatere zamrznjene proizvode.

Člen 1

„Department of Fisheries Resources (DFR)“, ki sodi pod „Ministry of Agriculture, Animal Industries and Fisheries“ je pristojni organ v Ugandi za preverjanje in potrjevanje usklajenosti ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva z zahtevami Direktive 91/493/EGS.

(6) Na podlagi člena 11(4)(c) Direktive 91/493/EGS je treba pripraviti seznam pooblaščenih obratov, predelovalnih plovil ali hladilnic in tudi seznam zamrzovalnih plovil, opremljenih v skladu s točkami 1 do 7 Priloge II k Direktivi Sveta 92/48/EGS <sup>(3)</sup>. Te sezname je treba pripraviti na podlagi sporočila DFR Komisiji. DFR mora zato zagotoviti

Člen 2

Ribiški proizvodi in proizvodi iz ribogojstva s poreklom iz Ugande morajo izpolnjevati naslednje pogoje:

1. Vsako pošiljko mora spremljati oštevilčeno originalno zdravstveno spričevalo, ustrezno izpolnjeno, podpisano, datirano in na enem samem listu v skladu z vzorcem v Prilogi A k tej odločbi.

<sup>(1)</sup> UL L 268, 24.9.1991, str. 15.

<sup>(2)</sup> UL L 24, 30.1.1998, str. 31.

<sup>(3)</sup> UL L 187, 7.7.1992, str. 41.

2. Proizvodi morajo izvirati iz odobrenih obratov, predelovalnih plovil ali hladilnic na registriranih zamrzovalnih plovilih, uvrščenih na seznam v Prilogi B k tej odločbi.

Člen 4

Odločba Komisije 2000/493/ES <sup>(1)</sup> se prekliča.

3. Razen v primeru nepakiranih zamrznjenih ribiških proizvodov, namenjenih za izdelavo konzervirane hrane, morajo biti vsi paketi označeni z besedo „UGANDA“ in številko odobritve/registracije obrata izvora, predelovalnega plovila, hladilnice ali zamrzovalnega plovila z neizbrisnimi črkami.

Člen 5

Ta odločba začne veljati 60 dni po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Člen 3

Člen 6

Ta odločba je naslovljena na države članice.

1. Spričevala iz člena 2, točka 1, je treba sestaviti v vsaj enem od uradnih jezikov države članice, kjer se izvajajo pregledi.

V Bruslju, 16. avgusta 2001

2. Spričevala morajo biti opremljena z imenom, pristojnostjo in podpisom predstavnika DFR in z uradnim žigom tega v barvi, ki se razlikuje od barve drugih zaznamkov.

Za Komisijo

David BYRNE

Član Komisije

---

<sup>(1)</sup> UL L 199, 5.8.2000, str. 84.

## PRILOGA A

**ZDRAVSTVENO SPRIČEVALO**

za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva s poreklom iz Ugande in namenjene za izvoz v Evropsko skupnost, razen školjk, iglokožcev, plaščarjev in morskih polžev kakršne koli oblike

Št. sklica: .....

Država odpošiljateljica: **UGANDA**

Pristojni organ: „Department of Fishery Resources (DFR)“, ki sodi pod „Ministry of Agriculture, Animal Industries and Fisheries“

**I. Podrobni podatki o ribiških proizvodih**

- Opis ribiških proizvodov/proizvodov iz ribogojstva <sup>(1)</sup>:
  - Vrsta (znanstveno ime): .....
  - Predstavitev proizvoda in vrste obdelave <sup>(2)</sup>: .....
- Številčna oznaka, če je na razpolago: .....
- Vrsta embalaže: .....
- Število paketov: .....
- Neto teža: .....
- Potrebna temperatura pri skladiščenju in prevozu: .....

**II. Poreklo proizvodov**

Ime(-na) in uradna(-e) številka(-e) odobritve/registracije obrata(-ov), predelovalnega(-ih) plovila(-l) ali odobrene(-ih) hladilnice(-c) ali zamrzovalnega(-ih) plovila(-l), ki ga (jih) je registriral DFR za izvoz v Evropsko skupnost:

.....  
 .....

**III. Namembni kraj proizvodov**

Proizvodi se odpremiijo

iz: .....  
 (kraj odpreme)

v: .....  
 (namembna država in namembni kraj)

z naslednjim prevoznim sredstvom: .....

.....

Ime in naslov odpremnika: .....

.....

Ime prejemnika in naslov v namembnem kraju: .....

.....

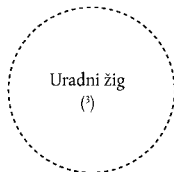
<sup>(1)</sup> Neustrezno prečrtati.

<sup>(2)</sup> Živo, ohlajeno, zamrznjeno, soljeno, dimljeno, konzervirano, itd.

## IV. Izjava o zdravstveni ustreznosti

- Uradni inšpektor potrjuje, da so se zgoraj navedeni ribiški proizvodi ali proizvodi iz ribogojstva:
1. ulovili in obdelali na krovu plovil v skladu z zdravstvenimi predpisi, določenimi z Direktivo 92/48/EGS;
  2. izkrcali, obdelali ter, če je to primerno, embalirali, pripravili, predelali, zamrznili, odtalili in higiensko shranili v skladu z zahtevami, določenimi v poglavjih II, III in IV Priloge k Direktivi 91/493/EGS;
  3. zdravstveno kontrolirali v skladu s poglavjem V Priloge k Direktivi 91/493/EGS;
  4. embalirali, označili, shranili in transportirali v skladu s poglavji VI, VII in VIII Priloge k Direktivi 91/493/EGS;
  5. ne izvirajo iz strupenih vrst ali vrst, ki vsebujejo biotoksine;
  6. so zadovoljivo prestali organoleptične, parazitološke, kemične in mikrobiološke preglede, predpisane za nekatere kategorije ribiških proizvodov z Direktivo 91/493/EGS in njenimi izvedbenimi odločbami;
  7. vsaka oseba, ki dela z zgoraj navedenimi ribiški proizvodi ali proizvodi iz ribogojstva in/ali jih obdeluje, je zadovoljivo prestala zdravniški pregled, določen v poglavju III, točka II(B) Priloge k Direktivi 91/493/EGS.
- Uradni inšpektor potrjuje, da so zgoraj navedeni ribiški proizvodi proizvedeni v okviru sistema pregledov za spremljanje stanja, kakor so določeni v poglavju V, točka II.B Priloge k Direktivi 91/493/EGS, ter da so rezultati teh pregledov zadovoljivi.
- Podpisani uradni inšpektor izjavlja, da se zaveda določb Direktive 91/493/EGS, Direktive 92/48/EGS in Odločbe 2001/633/ES.

V ..... (Kraj), ..... (Datum)



.....  
(Podpis uradnega inšpektorja <sup>(3)</sup>)

.....  
(Ime z velikimi črkami, pristojnost in kvalifikacije podpisnika)

<sup>(3)</sup> Barva žiga in podpisa se mora razlikovati od barve drugih podrobnosti v spričevalu.

## PRILOGA B

## SEZNAM OBRATOV IN PLOVIL

Št. odobritve	Ime	Mesto/Regija	Kategorija
U03/94	Gomba Fishing Industries Ltd	Jinja	PP
U04/95	Ngenge Limited	Kampala	PP
U05/96	Hwan Sung Ltd	Kampala	PP
U06/96	Uganda Fish Packers Ltd	Kampala	PP
U08/96	Byansi Fisheries Co. Ltd	Kalisizio	PP
U02/94	Greenfields (U) Ltd	Kampala	PP

PP: Predelovalni obrat.

ZV: Zamrzovalno plovilo.